



Temática: **Impacto de la virtualización educativa en el desarrollo social**

El uso del lenguaje escrito para la comprensión textual en los cursos virtuales

The use of written language for text comprehension in virtual courses

Yisel Caridad Valdés Arias ^{1*}, Eilin Hernández Rivera ², Liliana Argelia Casar Espino ³, Noralbis de Armas Rodríguez ⁴

¹ Centro Nacional de Educación a Distancia. Universidad de las Ciencias Informáticas. yiselc@uci.cu

² Centro Nacional de Educación a Distancia. Universidad de las Ciencias Informáticas. eilinhr@uci.cu

³ Centro Nacional de Educación a Distancia. Universidad de las Ciencias Informáticas. lily@uci.cu

⁴ Centro Nacional de Educación a Distancia. Universidad de las Ciencias Informáticas. noralvis@uci.cu

* Autor para correspondencia: yiselc@uci.cu

Resumen

En los cursos virtuales se evidencia un predominio del lenguaje o comunicación escrita. En muchos casos el proceso de comprensión textual que llevan a cabo los estudiantes no se logra, al menos de manera adecuada; por ello, el objetivo de este trabajo es analizar cómo el uso correcto del lenguaje escrito favorece la comprensión textual en los cursos virtuales. Para ello, se aplicó una metodología basada en la revisión y análisis de investigaciones relacionadas con el lenguaje escrito, utilizando diversos criterios de búsqueda. Como método empírico, se utilizó el análisis documental con el fin de encontrar evidencia real que confirme la existencia de deficiencias en el uso del lenguaje escrito. Entre los resultados obtenidos se demostró que existen deficiencias en el uso del lenguaje escrito en los cursos virtuales y que estas pueden incidir en la comprensión textual y, además, provocar dificultades durante el aprendizaje. Por otra parte, fue posible presentar las disciplinas que permiten un mejor uso de este lenguaje y una mejor comprensión de los estudiantes.

Palabras clave: lenguaje escrito, comprensión, inferencia, cursos virtuales.

Abstract

In virtual courses there is evidence of a predominance of written language or communication. In many cases the process of textual comprehension carried out by students is not achieved, at least adequately; for this reason, the objective of this work is to analyze how the correct use of written language favors textual comprehension in virtual courses. For this purpose, a methodology based on the review and analysis of research related to the selected topic was applied, using various search criteria. As an empirical method, documentary analysis was used in order to find



real evidence that confirms the existence of deficiencies in the use of written. Among the results obtained, it was shown that there are deficiencies in the use of written language in virtual courses and affect textual comprehension and cause difficulties during learning. On the other hand, it was possible to present the disciplines that allow a better understanding of the students.

Keywords: *written language, comprehension, inference, virtual courses.*

Introducción

La comprensión textual es un proceso complejo en el que intervienen, a su vez, otros procesos: cognitivos, culturales y perceptuales, entre otros. Esta comprensión adquiere un matiz diferente cuando se trata de lograrla en los cursos virtuales dadas las características que adopta este tipo de educación. Si bien no es objetivo de esta investigación tratar y mucho menos profundizar en los procesos que intervienen en la comprensión textual, sí lo es el hecho de analizar cómo el uso correcto del lenguaje escrito favorece la comprensión textual en los cursos virtuales.

Cabe notar que los referentes consultados sobre el uso del lenguaje escrito en entornos virtuales tienden a tratar el tema desde la perspectiva de la comunicación, las competencias comunicativas que deben desarrollar o adquirir los profesores y/o las herramientas de comunicación. Por tal motivo, no se encontró evidencia científica que sirva de sustento teórico para la temática específica de este trabajo.

Es cierto que el lenguaje escrito que se produce en los entornos virtuales de aprendizaje (EVA), como los cursos virtuales, es una de las formas de comunicación que más predomina (Galeano, 2015; Moreno, 2017) y es vital para implementar el proceso de enseñanza-aprendizaje con la calidad requerida. De la forma en que esta comunicación o lenguaje escrito se use dependerá la comprensión, acertada o no, de los estudiantes; sobre todo si se tiene presente que en este tipo de estudios se pueden provocar vacíos comunicacionales y psicológicos debido a la distancia entre profesores y estudiantes (Moore, 1977).

Según (Thorne et al., 2013) para comprender no solo basta con extraer información de los textos, también debe existir una integración entre la información, el contexto y los conocimientos previos del receptor. Por tanto, la comprensión adecuada de los estudiantes depende, entre otros factores, de cómo los profesores sean capaces de usar el lenguaje escrito y de cuán presente tengan las características de sus alumnos para elaborar textos.



En palabras de Cujia (2019), una comunicación eficaz se logra cuando el receptor logra interpretarla correctamente. Pero, ¿qué hace falta para lograr que el lenguaje escrito se comprenda adecuadamente? En primer lugar, y como se expresó anteriormente, hay que tener en cuenta al otro, a esa persona o personas para quienes se escribe (Macías et al., 2019). Conocer determinadas características de los receptores permite seleccionar elementos como el vocabulario a utilizar, el tono, el estilo y las características de algunos mensajes (a los que los receptores pueden estar positiva o negativamente predispuestos), el contexto y el significado/sentido (Macías et al., 2019).

En segundo lugar, es necesario adquirir o desarrollar ciertas habilidades comunicativas que favorezcan el uso de un lenguaje escrito adecuado. Estas habilidades están relacionadas con la competencia comunicativa que, de acuerdo con (Huerta Patraca et al., 2017), es una habilidad para elaborar enunciados que son apropiados desde una perspectiva social y gramatical. En este sentido, algunos autores plantean que la competencia comunicativa permite que se produzcan textos claros y comprensibles (García, 2016; Moreno, 2017); por ello, es importante su desarrollo por parte de los profesores (De Armas, 2020).

Siguiendo a un grupo de autores (Carvajal, 2013; Russi et al., 2019; Sánchez et al., 2010), se puede definir que una buena comunicación escrita se alcanza, en parte, con la precisión del léxico, la utilización de frases cortas, la organización y la coordinación de ideas, la revisión ortográfica, el análisis y la corrección de lo escrito, así como la redacción adecuadamente estructurada. A fin de cuentas, la comunicación escrita es compleja, es más que reproducir textos de forma mecánica (Russi et al., 2019).

Por otra parte, existen disciplinas que aportan claridad y precisión a la comunicación, a la vez que facilitan la comprensión de los estudiantes. Una de estas disciplinas es la pragmática, centrada en estudiar los principios que regulan al lenguaje en las prácticas comunicativas y su interpretación (Escandell, 1996; González-Cantalapiedra y Franco-Gámez, 2015).

En el ámbito de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) se desarrolla la Ciberpragmática, encargada de estudiar los usos del lenguaje (virtual) y analizar cómo los receptores usan el contexto para la interpretación (Yus, 2001). De ello se deriva la inferencia, otro de los procesos que se deben lograr para obtener la comprensión de textos ya que, según Yus (2010), es un eslabón necesario para enlazar “la representación semántica” de los enunciados. No obstante, el receptor necesita encontrar la información necesaria para poder inferir, por lo que el emisor debe ofrecer todos los elementos informativos necesarios.

Realizar un análisis pragmático permite conocer cuestiones que pueden ponerse en función del lenguaje, tales como las características de los receptores, del medio tecnológico, del tema a tratar; así como los objetivos propuestos. De



esta forma es posible seleccionar el vocabulario, determinar qué informaciones necesitarán los estudiantes para realizar inferencias, y hasta que tono emplear.

A pesar de que la contextualización es uno de los elementos que facilita un lenguaje inteligible y claro (Escandell, 1996), ninguna de esas dos propiedades resultaría suficiente si lo que transmite el emisor no coincide con lo que desea decir. Esto guarda relación con la pragmática, pero también tiene que ver con el empleo adecuado de las normas gramaticales y sus estructuras. Por eso, la gramática también juega un papel importante en la producción de textos de fácil comprensión.

Es esencial conocer las estructuras gramaticales, los nexos que tienen que coexistir en la formación de palabras, oraciones y párrafos, y la adecuación y pertinencia de las palabras a utilizar para transmitir significados con sentido y no interrumpir abruptamente la continuidad de las ideas.

En los cursos virtuales resulta obligatorio optimizar el uso del lenguaje escrito, proporcionar todos los elementos imprescindibles que permitan al receptor identificar e inferir lo que se le comunica. Pero también es fundamental hacer buen uso de las normas y estructuras gramaticales y ortográficas; realizar análisis del contexto y de la situación comunicativa para emplear un lenguaje, intención y vocabulario adecuado; además de garantizar y poner en práctica habilidades discursivas coherentes.

Materiales y métodos

La elaboración de este trabajo partió de una revisión documental que demostró la existencia de deficiencias en el uso del lenguaje escrito en cursos virtuales. Dicha revisión se realizó en tres etapas:

- 1- En la primera etapa se analizaron investigaciones que confirman la existencia de deficiencias en el uso del lenguaje escrito en los cursos virtuales (Poyeaux et al., 2017; Valdés, 2020).
- 2- En la segunda etapa se revisaron 25 cursos virtuales de la plataforma tecnológica Aulacened, del Centro Nacional de Educación a Distancia (Cened).
- 3- En la tercera etapa se examinaron los 25 informes generales de las revisiones de la calidad de los cursos del Aulacened revisados en la segunda etapa.

Por otra parte, se realizó una encuesta a 16 estudiantes que recibieron cursos virtuales para conocer si habían presentado dificultades en su aprendizaje como consecuencia del uso inadecuado del lenguaje escrito. El resultado confirmó que 11 (68.7%) estudiantes presentaron dificultades, mientras que cinco (31.2%) no.

Teniendo en cuenta la aplicación de la encuesta y de la revisión documental, se decidió efectuar una revisión y análisis de investigaciones que trataran el lenguaje escrito en entornos virtuales, para conocer qué formas, estructuras y estrategias se deben adoptar de manera que se facilite la comprensión de los estudiantes. No obstante, se encontró que el lenguaje escrito en este tipo de entornos es escasamente tratado desde una perspectiva lingüística.

A pesar de ello, se optó por investigar el trabajo de autores que han estudiado disciplinas que influyen en la claridad y comprensión de la comunicación escrita. Para lo cual se emplearon distintos criterios de búsqueda: disciplinas del lenguaje, comunicación escrita, competencia comunicativa, ciberpragmática, competencia discursiva y la Teoría de los Actos del Habla.

Igualmente, se revisaron investigaciones, fundamentalmente de los últimos cinco años; no obstante, también se tuvo en cuenta otras de menor actualidad debido a su pertinencia con respecto a este trabajo.

Resultados y discusión

La confirmación de la existencia de deficiencias en el uso del lenguaje escrito en los cursos virtuales se pudo constatar mediante las investigaciones realizadas al respecto: la revisión de los 25 cursos de la plataforma Aulacened y de los informes generales correspondientes. De esta manera, se evidenció que dichas deficiencias tienen una marcada frecuencia en la mayoría de los cursos. La siguiente tabla 1 muestra las deficiencias detectadas y el porcentaje de incidencia.

Deficiencias	Cantidad de cursos que presentan deficiencias	Porcentaje de incidencia
Errores ortográficos	6	24%
Uso inadecuado de signos de puntuación	22	88%
Uso inadecuado de mayúsculas	18	72%
Tratamiento pronominal inadecuado	19	76%
Redacción deficiente	15	60%
Falta de claridad y contextualización	8	32%
Estilo de comunicación impersonal	12	48%

Tabla 1. Deficiencias detectadas y nivel de incidencia



Por otra parte, se corroboró que el uso inadecuado del lenguaje escrito puede generar dificultades en el aprendizaje, lo cual pudo confirmarse en 11 de los 16 estudiantes encuestados.

Además, se constató, dadas las características que presenta la educación virtual, que el lenguaje escrito tiene gran predominio como forma de comunicación y que de la manera en que se emplee puede contribuir o no a una correcta interpretación del mensaje o información. Por tal motivo, y con el fin de facilitar la comprensión mediante el lenguaje escrito, es fundamental adquirir o desarrollar competencias comunicativas que permitan la producción de textos claros, precisos e inteligibles.

Al analizar los criterios de los autores consultados (Carvajal, 2013; Escandell, 1996; García, 2016; González-Cantalapiedra & Franco-Gámez, 2015; Huerta Patraca et al., 2017; Macías et al., 2019; Moreno, 2017; Russi et al., 2019; Sánchez et al., 2010) sobre los elementos de estudio de las disciplinas pragmática, gramática y competencia discursiva, se demostró que se puede hacer un mejor uso del lenguaje escrito y, por tanto, mejorar la interpretación de los estudiantes.

En el caso de la pragmática un acierto indiscutible es el análisis del contexto y de la situación comunicativa, ya que al analizar dichos factores se desprende una serie de conocimientos como las características de los estudiantes, la selección del tipo de comunicación, los criterios de textualidad: intencionalidad e informatividad, entre otros; a fin de ponerlos en función del lenguaje escrito.

La gramática, por su parte, aporta las estructuras y normas que permiten la producción de textos coherentes y que guarden relación entre sí. Mientras que las habilidades discursivas posibilitan evitar aquellos elementos que traen al lenguaje ambigüedades, tales como las digresiones excesivas, la falta de conectores textuales y el uso inadecuado de signos de puntuación, entre otros.

Conclusiones

Se demostró que existen deficiencias en el uso del lenguaje escrito en los cursos virtuales y que estas pueden incidir en la comprensión textual y, además, provocar dificultades durante el aprendizaje.

Se identificaron las principales deficiencias en el uso del lenguaje escrito en los cursos virtuales y se evidenció que dichas deficiencias tienen una marcada frecuencia en la mayoría de los cursos.

Se identificaron dificultades por parte de los estudiantes en su aprendizaje como consecuencia del uso inadecuado del lenguaje escrito en los cursos virtuales que recibieron.



Se corroboró que el uso inadecuado del lenguaje escrito puede generar dificultades en el aprendizaje, lo cual pudo confirmarse en 11 de los 16 estudiantes encuestados.

Se analizaron elementos de la pragmática, la ciberpragmática, la gramática y la competencia discursiva que permiten un mejor uso del lenguaje escrito e influyen favorablemente en una mejor comprensión textual por parte de los estudiantes.

Referencias

- Carvajal, K. J. (2013). La comunicación escrita y el bachillerato virtual: Apuntes para una reflexión. *Revista Mexicana de Bachillerato a Distancia*, 5(9), Article 9. <http://dx.doi.org/10.22201/cuaed.20074751e.2013.9.43887>
- Cujia, M. (2019). Comunicación del gerente en instituciones educativas de Riohacha en la Guajira. *Estudios Interdisciplinarios en Ciencias Sociales*, 21(1), 192-220.
- De Armas, N. (2020). *Acciones para el desarrollo de la interactividad en la educación a distancia* [Tesis doctoral].
- Escandell, M. V. (1996). *Introducción a la Pragmática* (1ra ed.). Ariel, S.A. <https://www.casadellibro.com/libro-introduccion-a-la-pragmatica-3-ed/9788434409514/2168912>
- Galeano, B. (2015). *Procesos comunicativos de los ambientes virtuales de aprendizaje en la Universidad del Tolima*. <http://repository.ut.edu.co/handle/001/1550>
- García, P. (2016). La educación virtual en la Universidad de Sonora: Virtual Education at University of Sonora. *Estudios lambda. Teoría y práctica de la didáctica en lengua y literatura.*, 1(1), 144-161. <https://doi.org/10.36799/el.v1i1.26>
- González-Cantalapiedra, Z., & Franco-Gámez, L. (2015). La pragmática, el análisis del discurso sociocultural y la narrativa en la enseñanza de la lengua inglesa. *EduSol*, 15(51), 108-117.



- Huerta Patraca, G., Torres Gastelú, C. A., & Armenta, J. (2017). *La Competencia Comunicativa en el marco de la Competencia Digital* (pp. 237-267).
- Macías, A., Vallejo, Á., Cevallos, B., Castro, D., Vite, F., Solórzano, H., Santana, J., Piguave, J., Kou, J., Vera, J., Mora, K., Orellana, L., Peñafiel, M., Vázquez, M., & Solórzano, S. (2019). *Compendio de gramática española y apuntes sobre redacción* (1ra ed.). Área de Innovación y Desarrollo, S.L.
- Moore, M. (1977). *On a theory of independent study*. *Ziff Papiere*, 16. (p. 30). FernUniversität, Hagen. Zentrales Inst.
- Moreno, E. (2017). CONSTRUCTOS TEÓRICOS SOBRE LAS COMPETENCIAS TECNOLÓGICAS DEL DOCENTE UNIVERSITARIO PARA LOS ENTORNOS VIRTUALES DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE. *Revista ENCUENTROS*, 1(1), 67-85.
- Poyeaux, Hernández, Hernández, De Armas, N., & Casar, L. (2017). *Experiencia en la aplicación de un instrumento para evaluar la calidad del diseño de los cursos en el Centro Nacional de Educación a Distancia*.
- Russi, A. P., Aguilar, J., & Forero, N. R. (2019). Desarrollo de la competencia comunicativa mediada por las tic. *EDUCACIÓN Y CIENCIA*, 23, 17-35.
- Sánchez, A., Puerta, G., & Sánchez, L. (2010). *Manual de comunicación en ambientes virtuales*. Fundación Universitaria Católica del Norte.
- Thorne, C., Morla, K., Uccelli, P., Nakano, T., Mauchi, B., Landeo, L., Vázquez, A., & Huerta, R. (2013). Efecto de una plataforma virtual en comprensión de lectura y vocabulario: Una alternativa para mejorar las capacidades lectoras en primaria. *Revista de Psicología*, 31(1), 3-35.
- Valdés, Y. (2020). Errores frecuentes detectados durante el proceso de evaluación de la calidad de cursos virtuales. *Serie Científica de la Universidad de las Ciencias Informáticas*, 13(4), 1-10.



- Yus, F. (2001). *Ciberpragmática: Entre la compensación y el desconcierto*.
<http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/22942>
- Yus, F. (2010). Ciberpragmática 2.0. Nuevos usos del lenguaje en Internet. *Agora: papeles de Filosofía*, 31(1), 366.